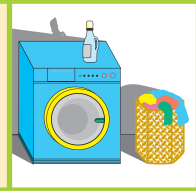
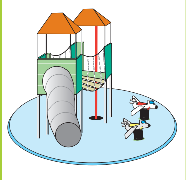
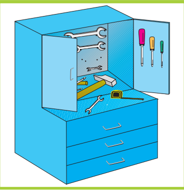
Cuaderno familias-1 VERDE.qxd 09/09/2008 13:17 Página 1

3 EGIA ALA GEZURRA? ¿VERDADERO O FALSO?

"Sena ala heziketa?" domino jolaseko irudi eta esaldi hauek komentatu itzazue. Idatzi ezazue marrazki bakoitzari dagokion beste esaldi bana.

Comentad estas imágenes y frases del juego de dominó "¿Instinto o educación?". Escribid otra frase adecuada a cada ilustración.

Emakume batzuk gizonek ezin dutela hau ikasi uste dute. Algunas mujeres creen que los hombres no pueden aprender esto.		
Gizon askok ezin dutela ikasi esaten dute. Muchos hombres dicen que no pueden aprender a hacer esto.		
Emakumeek ez dute hau egiteko gene edo sen berezi bat. Las mujeres no tienen un gen o instinto especial para esto.		
Gizonezkoak ez dira jaio hau ikasita. Ningún hombre nace sabiendo hacer esto.		

4 ETA GURE ETXEAN, NOR ARDURATZEN DA? ¿Y EN NUESTRA CASA, QUIÉN SE RESPONSABILIZA?

Idatz ezazue eskubiko laukian zainketa horretaz arduratzen den etxeko pertsonaren izena.

Escribid en la casilla de la derecha el nombre de la persona que se responsabiliza de ese cuidado.

Umeak Criaturas		Larrialdiak Emergencias	
Gaixoak Salud		Aisialdia Tiempo libre	
Pertsonak Personas		Ongizatea Bienestar	
Elikadura Alimentación		Segurtasuna Seguridad	
Etxea Casa		Erantzukizunkidetza Corresponsabilidad	
Heziketa Educación		Ardura eta konpainia Cuidado y compañía	

ISBN 10:84-89630-10-0
ISBN 13:978-84-89630-10-9

NAHIKO! 3-4
tratu txarrak / maltrato / berdintasuna / igualdad

EMAKUNDE
EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE LA MUJER

Erakunde Autonomiaduna EUSKO JAURLARITZA — Organismo Autónomo GOBIERNO VASCO

FAMILIAREN KOADERNOA
CUADERNO FAMILIAR 3

ZAINKETA
EL CUIDADO

UNIDAD DIDÁCTICA 1 UNITATE DIDAKTIKOA

IZENA
NOMBRE

Familia agurgarria:

Ongietorriak zarete Lehen Hezkuntzako hirugarren eta laugarren mailarako **EMAKUNDEren NAHIKO Proiektura**. Neska-mutilen eta emakume eta gizonen arteko berdintasunerako programa duzue hau. Eskubide eta aukeren berdintasuna, tratu eta arduren berdintasuna… Denerako berdintasuna, bizitzan eta munduan, bizitzako arlo guztietan eta munduko arlo guztietan.

NAHIKOren **helburua**, Lehen Hezkuntzako hirugarren eta laugarren mailan zein bosgarren eta seigarren mailan, emakumeen aurkako etxeko indarkeriaren prebentzioa eta sentsibilizazioa da. Egun, mundu osoko **emakumeek pairatzen dituzten tratu txarrak soilik berdintasunak prebenitu eta sahiestu ditzake**. Soilik berdintasunez eraiki dezakegu mundu hobea, non emakumeak zein gizonak, neskak zein mutilak, justizia eta tratu onetan bizi gaitezkeen.

Zuen seme-alabak hurrengo bi ikasturtetan hezkidetza proiektu honetan parte hartuko du. **Programa sei unitate didaktikoez osatuta dago**, hiru hirugarren mailan eta beste hiru laugarrenean. Unitate bakoitzak material propioak ditu: gutxi gora-behera asteko maiztasunarekin zentroko irakaslegoak erabiltzeko dinamika eta jolasak, gelan landu eta osatuko diren ikaslegoaren bi koaderno, eta azkenik, unitate bakoitzak hau bezalako **familiaren koaderno** bat du, etxean lasaitasunez hausnartzeko.

Koaderno familiar hau ez da eskolako lana, baizik eta **gonbidapen bat, familiaren elkarrizketarako**

Estimada Familia:

Os damos la bienvenida al **Proyecto NAHIKO de EMAKUNDE** para tercero y cuarto de Educación Primaria. Éste es un programa de educación para la igualdad de mujeres y hombres, de chicas y chicos. Igualdad de derechos, de oportunidades, de trato, de responsabilidades... Igualdad para todo en la vida y en el mundo, en todos los aspectos de la vida y en todos los aspectos del mundo.

El **objetivo** del Programa NAHIKO, tanto en tercero y cuarto como en quinto y sexto de Primaria, es la sensibilización y prevención del maltrato doméstico a las mujeres. **Sólo la igualdad puede evitar y prevenir los malos tratos** que sufren las mujeres en el mundo hoy en día. Sólo con la igualdad podemos construir un mundo en el que mujeres y hombres, chicas y chicos, vivamos mejor, con justicia y buenos tratos.

Vuestra hija o hijo participará durante los próximos dos cursos escolares en este proyecto coeducativo. El programa consta de **seis unidades didácticas**, tres en tercero y tres en cuarto. Cada unidad tiene sus propios materiales: juegos y dinámicas para que los utilice el profesorado del centro con periodicidad aproximadamente semanal, dos cuadernos del alumnado para que los trabajen en clase y, por último, cada unidad tiene **un cuaderno familiar**, como éste, para reflexionar tranquilamente en casa.

Este cuaderno familiar no es una tarea escolar sino **una invitación, una propuesta de diálogo y encuentro familiar**. El cuaderno traslada al ámbito familiar las cuestiones vividas, analizadas e

eta topaketarako proposamena. Koadernoak zuen seme-alabak unitate didaktikoan zehar eskolan landu, bizi eta barneratutako kontuak arlo familiarrera eramaten ditu. **Hiruhilekoaren bukaeran** eskolan egin eta ikasitakoa etxera eramango dute zuen seme-alabek, zalantza eta aurrerapen pertsonalak zuekin alderatu ahal izateko.

Koadernoak ez du zuen aldetik ezagupen edota prestakuntza berezirik eskatzen. Soilik **elkartze eta elkarrizketarako denbora pixka bat eskatzen du, zuen bizi-esperientziaren aldetik elkarbizitzaz hitzegiteko**: harreman pertsonalak, mundua eta honen funtzionamendua, pertsonak era beren beharrak, aniztasuna eta berdintasuna, zainketa eta lana, komunikabideak eta gizartea, giza-eskubideak eta elkarbizitza.

Koadernoa ez da lan akademikoa balitz bezala **klasean zuzendu edota aurkeztuko**. Irakaslegoaren lana koadernoa etxera eraman dela eta honen erabilera eta erabilgarritasunaren maila kontrolatzean datza. Intimitate familiarra beti errespetatuko du, edukiaren erabilera eta ezagupena familia bakoitzaren irizpide eta diskreziopean egongo delarik.

Urte batzutako esperientziak hauxe erakutsi digu: koadernoa denboraz eta lasaitasunez erabili denean eta izan nahi lukeen elkarrizketa familiarraren abiapuntu eta aitzaki izan denean, beren seme-alaben heldutasun maila berriak aurkituz, familiak atsegindu eta harritu egin direla eta kohesio familiarra handitu egin dela.

Saiatzeak merezi du.
Goza dezazuela!

interiorizadas por vuestra hija o hijo a lo largo de la unidad didáctica. Lo llevarán a casa **hacia el final del trimestre para compartir** en casa lo realizado y descubierto en la escuela, para contrastar en casa sus avances y dudas personales.

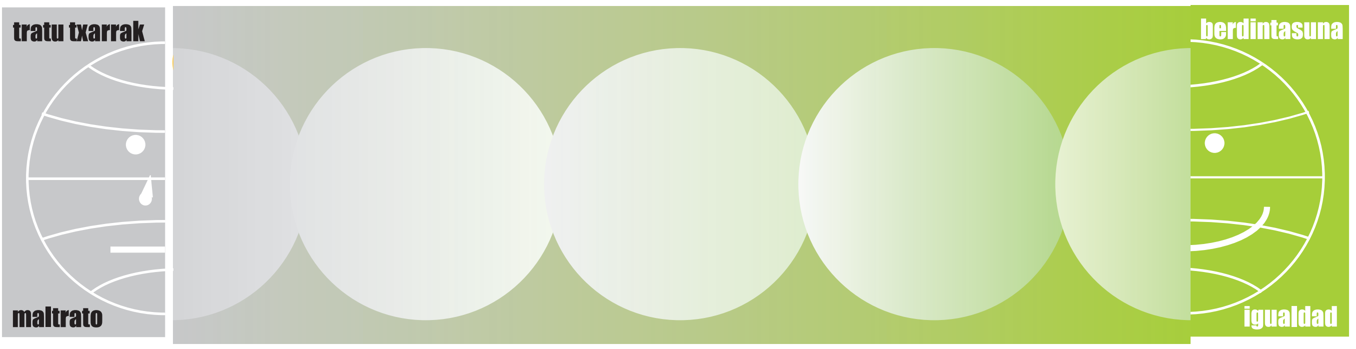
El cuaderno no plantea ni exige conocimientos específicos o una preparación especial por vuestra parte. Únicamente os **pide un poco de tiempo de diálogo y encuentro para hablar de convivencia desde vuestra experiencia vital**: de las relaciones interpersonales, del mundo y su funcionamiento, de las personas y sus necesidades, de la diversidad y la igualdad, del cuidado y el trabajo, de los medios de comunicación y la sociedad, de los derechos humanos y la convivencia.

El cuaderno no se corregirá ni expondrá en clase como si fuera una tarea académica. El profesorado controlará únicamente que se ha llevado a casa y su grado de utilización y utilidad. Respetará siempre la intimidad familiar, quedando el conocimiento y uso de su contenido al criterio y discreción de cada familia.

La experiencia de varios años nos permite deciros que, cuando se ha utilizado este cuaderno con tiempo y tranquilidad, como la excusa o el inicio de conversación familiar que quiere ser, las familias se han sorprendido descubriendo agradablemente nuevas facetas madurativas de sus hijas e hijos y se ha producido un crecimiento y cohesión familiar grandes.

Merece la pena intentarlo.
¡Que disfrutéis!

1 NAHIKO 3-4 LOGOA AZALDU FAMILIARI
EXPLICA A TU FAMILIA EL LOGO NAHIKO 3-4



Zer adierazten du kolore grisak? ¿qué significa el color gris?	
Eta kolore/mundu berdeak? ¿Y el color/mundo verde?	
Zertaz osatzen dira koloreak? De qué se forman los colores?	
Eta nola alda daitezke? ¿Y cómo se pueden cambiar?	

2 NOREN ARDURA DA ZAINKETA?
¿QUIÉN SE RESPONSABILIZA DEL CUIDADO?

Behekaldean "Zainketa!" jolasaren hamabost familiak daude. Komentatu etxekoekin eta ados jarri: zuen inguruan, nork egiten du zainketa hori gehienetan, emakumeek ala gizonek? Margotu bere laukitxoa. Berdin egiten badute, margotu biak. Zenbat egiten dituzte emakumeek eta zenbat gizonek? Zergatik?

En la parte inferior están las quince familias del juego "Zainketa!". Comentad en casa y poneos de acuerdo: en vuestro ambiente, ¿quién hace mayoritariamente cada cuidado, las mujeres o los hombres? Coloread su casilla. Si lo hacen por igual, coloread ambas. ¿Cuántas casillas coloreadas son de las mujeres? ¿Y de los hombres? ¿Por qué?

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

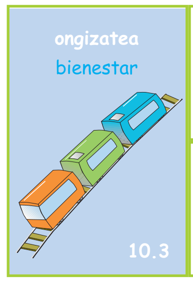
emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres



emakumeak mujeres
gizonak hombres

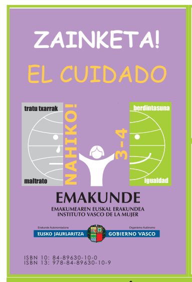
emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres

emakumeak mujeres
gizonak hombres



emakumeak mujeres
gizonak hombres

orokorrean, en general